



**HUMAN  
RIGHTS  
NIGHTS**

**XIV Edizione  
9-18 maggio 2014**

**Human Rights Nights** è dedicato quest'anno alle **Nuove Povertà**. Il Festival approfondirà i temi dei diritti negati, della dignità alla vita, dei doveri e responsabilità, del benessere e felicità, del diritto alla cultura e alla cittadinanza.

La spirale di povertà creata dall'insicurezza finanziaria e dalla crisi alimenta l'incertezza dei diritti al lavoro, alla casa ed alla salute pubblica. La dignità alla vita perde importanza mentre aumentano disagio, violenza, dipendenze. Le istituzioni divengono sempre più inadeguate nella cura della comunità, mentre si diffondono solidarietà e impegno nella società attraverso il terzo settore e il volontariato. Nascono così, lotta allo spreco, decrescita felice, orti urbani, riciclo e recupero degli spazi, e si misura la qualità della vita non più solo con il PIL - Prodotto Interno Lordo, ma anche con il GNH - Gross National Happiness / Felicità Nazionale Lorda. Il diritto alla cultura, all'istruzione e alla cittadinanza diventano fondamentali, così come la pluralità culturale e la diversità. Human Rights Nights attraverso un ricco programma di cinema, arte, musica, sport, diventa espressione della pluralità creativa ed etica della nostra contemporaneità, in un'ottica di resistenza positiva.

Con 50 film da oltre 30 paesi, il festival inaugura con il film **Omar** del regista palestinese Hani Abu - Hassad, in omaggio alla resistenza e ai diritti umani in Palestina e nel mondo. Sul tema delle nuove povertà, il film **In grazia di Dio** di Edoardo Winspeare conclude una serie di visioni tra cui **Food Savers** di Valentino Thurn e **L'economia della felicità** di Helena Norberg Hodge, John Page e Steven Gorelick. Sul tema della migrazione e le minoranze, **Mare Chiuso** di Andrea Segre e Stefano Liberti, **Container 158** di Stefano Liberti ed Enrico Parenti e **Va' pensiero** di Dagmawi Yimer (Premio Mutti AMM). Segnaliamo inoltre i film **War Witch** di Kim Nguyen e **Bakroman** di Gianluca e Massimiliano De Serio, sull'infanzia tra guerra e povertà, **Polinter** di Dafne Capella sul sovraffollamento nelle carceri in Brasile, **Fatal Assistance** di Raoul Peck sull'inefficienza del sistema di aiuti internazionali ad Haiti e **Tiger Mountain** di Jie Wu sull'inquinamento nella Cina contemporanea. Film di chiusura è **Salma**, il nuovo documentario di Kim Longinotto, sulla forza di una donna attraverso la poesia. Una competizione online (HRNs Vimeo Channel) e HRNs People Award premieranno i migliori film.

Nell'ambito del progetto *Youth - scuola e diritti umani*, i ragazzi e ragazze delle scuole di Bologna discuteranno intorno al film **La mia classe** di Daniele Gaglianone, su diversità, diritti e identità, con attivisti sociali, operatori e il **Laboratorio On the Move**. Il

progetto *Schermi & Lavagne della* Cineteca di Bologna, presenta **Khumba**, **cercasi strisce disperatamente** e **Tainà**, **una leggenda amazzonica**, seguiti da *Human Rights Kids*, giochi per bimbi sui diritti umani.

La musica riflette la ricchezza delle creatività plurali di Bologna: la **Danza del Leone** di **Moulaye Diallo** con percussioni djembe e sabar di **Yakar** in Piazza Nettuno per Strabologna; danze dal subcontinente asiatico, dall'India al Bangladesh con **Jaya** e **BD newdancer**; Hip Hop con **On the Move**, **Dj Dima**, **Dj Lugi**; il caleidoscopio di ritmi e melodie di **Laboratorio Social Afrobeat** di Guglielmo Pagnozzi; il Blues Tuareg di **Mohamed Azizi**; le sonorità griot punk e afro folk di **B.B. Cicoz** - **MaMa Afrlka** e **Sandro Joyeau** e, insieme all'associazione Naufragi e al Festival Porte Aperte, il flamenco, balkan jazz e swing manouche di **La Vanguardia**. Il programma musica, curato da **AfricanBamba**, sarà quest'anno ospitato nel Giardino Klemlen all'interno del parco del Cavaticcio.

Presso il Giardino Klemlen, dopo una prima anticipazione in Piazza Verdi, apre il **Mercatino Verde del Mondo**: uno spazio mostra di eco-design, cucine gourmet del mondo, produzioni bio a km0, riciclo e moda, ispirati al crescente desiderio di sostenibilità e rispetto della natura, e delle differenze.

Una galleria all'aperto in Piazzetta Pier Paolo Pasolini ospiterà progetti d'arte e fotografia dal mondo - dai paesaggi naturali e umani dell'Etiopia, agli studi fotografici del Mali, ai monaci del Myanmar alle culture Rom-Sinti in Europa, con istantanee su frontiere e minoranze. Saranno presenti **Amnesty International** e associazioni e ONG della rete Human Rights Nights, tra cui **Associazione Naufragi** che presenta il **Festival Porte Aperte** intervenendo sullo spreco e la valorizzazione delle risorse.

Infine, **Sport per la diversità a HRNs**. **Human Rights Nights** corre alla **Strabologna** con Venuste Niyongabo, e partecipa agli eventi **Inside Sports & Music** all'Istituto Penale Minorile e **Why Not** ai Giardini Margherita. Professionisti dello sport, giornalisti e campioni si confrontano sul valore dello sport per la pace e l'integrazione, con dimostrazioni di capoeira, parkour, showdown, cricket e thai boxe. A seguire proiezioni di film sul tema.

**Human Rights Nights** si conclude il 18 maggio con musica al **Mercatino Verde del Mondo** al Giardino Klemlen.

**9 - 11 maggio**

**12.00 – 22.00** **Piazza Verdi**   
**Mercatino Verde del Mondo @ HRNs**  
Spazio mercatino/esposizione eco-design, ispirato alla realtà plurale della città di Bologna, e al crescente desiderio di sostenibilità e rispetto della natura. Tra gli stand: alcuni esempi di cucine del mondo a Bologna (inclusa quella Bolognese!), lotta allo spreco, nuove alternative per un pianeta e una società felici.

**Sabato 10 maggio**

**17.00** **Pinacoteca Nazionale di Bologna**,   
**Via Belle Arti 56**  
**Inaugurazione** della mostra d'arte contemporanea **Metamorfosi d'eroe**, curata da Luca Farulli (Accademia di Belle Arti di Venezia) nell'ambito del **Festival Internazionale delle Abilità Differenti** organizzato da Cooperativa Nazareno di Carpi/Modena.

**18.00** **Piazza del Nettuno**   
**Moulaye Diallo, Le Lion de Senegal** – spettacolo di musiche e danze tradizionali senegalesi basato sul racconto di un uomo che si trasforma in leone, accompagnato da percussioni, djembe e sabar di **Yakar**. A cura di **AfricanBamba**. In occasione di Strabologna 2014, in collaborazione con UISP Bologna.

**Domenica 11 maggio**

**10.00** **Piazza Maggiore**   
**Strabologna 2014 – Human Rights Nights Sport per la Diversità** - corsa con **Venuste Niyongabo**, campione olimpionico originario del Burundi, cittadino di Bologna.

**16.00**    
**Pinacoteca Nazionale di Bologna, Via Belle Arti 56**  
**IL MIO PIEDE SINISTRO**  
(*My Left Foot*, USA/1989) di Jim Sheridan (103')  
Opera prima di Sheridan, *Il mio piede sinistro* racconta la storia vera di Christy Brown, tredicesimo figlio di una famiglia operaia di Dublino e affetto da paralisi cerebrale. Performance da Oscar per Daniel Day Lewis, protagonista di un racconto di "ruidosa sobrietà nella descrizione dell'ambiente operaio, con tocchi di umorismo e notazioni che rimandano alla Dublino di Joyce" (Morando Morandini)

In occasione della mostra d'arte contemporanea **Metamorfosi d'eroe**, curata da Luca Farulli, **Festival Internazionale delle Abilità Differenti**. Intervengono **Franco Faranda**, Direttore della Pinacoteca Nazionale di Bologna e **Sergio Zini**, Presidente della Cooperativa Nazareno

**Human Rights Nights** si conclude il 18 maggio con musica al **Mercatino Verde del Mondo** al Giardino Klemlen.

**Lunedì 12 maggio**

**16.00 – 18.00** **Istituto Penale Minorile**   
**HRNs @ I.P.M.: Inside sports**  
Partite di calcio a 5 e pallavolo organizzate da Human Rights Nights, da UISP Comitato Bologna "Progetto Carcere" e dall'Istituto Penale Minorile P. Siciniani Bologna, in collaborazione con BUGS, Boga e Hic Sunt Leones.

**19.00** **Cinema Europa, Via Pietralata 55**   
**HRNs @ Kinodromo EL ENGAÑO**  
(Guatemala/2012) di Florence Jauguey (39')  
Le strade dello sfruttamento in Centro America attraverso le testimonianze di sette donne, sopravvissute al traffico umano. Un documentario lacerante che pone l'attenzione su un fenomeno doloroso, senza far ricorso a facili sensazionalismi. *El engaño* è un grido di allarme per la società (Juan Carlos Ampié).

**BAKROMAN**  
(Italia/2010) di Gianluca e Massimiliano De Serio (90')  
In lingua moré (Burkina Faso) "bakroman" significa "ragazzo di strada": nelle strade di Ouagadougou più di seicento ragazzi vivono senza niente da mangiare, né un tetto sotto cui dormire. Eppure, si sono uniti in un "sindacato", per difendere i propri diritti e coltivare le proprie speranze. Per poter uscire, un giorno, dalla strada.

**Martedì 13 maggio**

**18.00** **Giardino San Leonardo, Via Belmeloro**   
**Verde al Fresco**  
Presentazione di un progetto di reintegrazione al lavoro attraverso la rigenerazione del verde pubblico – Al dibattito seguiranno proiezioni e momenti musicali Organizzato da Planimetrie Culturali, Il Poggeschi per il Carcere e MIRO Architetti

**14 - 18 maggio**

**16.00 – 24.00**   
**Giardino Klemlen - Parco Cavaticcio Mercatino Verde del Mondo @ HRNs**  
Spazio mercatino/esposizione eco-design, ispirato alla realtà plurale della città di Bologna, e al crescente desiderio di sostenibilità e rispetto della natura. Tra gli stand: alcuni esempi di cucine del mondo a Bologna (inclusa quella Bolognese!), lotta allo spreco, nuove alternative per un pianeta e una società felici.

**Mercoledì 14 maggio**

**09.00**     
**Cinema Lumière, Biblioteca Renzo Renzi**  
**Youth: scuole, diritti umani e diversità LA MIA CLASSE**  
(Italia/2013) di Daniele Gaglianone (92')  
Ambientata nel quartiere multietnico del Pigneto a Roma,

è la storia collettiva di una classe di emigranti e stranieri che imparano l'italiano. Nutrito dalle vicende individuali degli studenti e dell'insegnante, il film è un racconto vero che nasce tra mura scolastiche non convenzionali. **YOUTH FORUM** – dibattito sul tema **Identità, Diversità, Integrazione** con **Fabian Nji Lang** (operatore sociale e culturale), **Alison Marchiò** (mediatrice culturale, reporter AllTV), **On the Move** (laboratorio Hip Hop)

**18.00** **Giardino Klemlen - Parco del Cavaticcio**   
**Workshop Le Faux Lion – La danza del leone** – lezione di **Moulaye Diallo** (partecipazione libera, registrazioni aperte dalle 17.30)

**19.00** **Piazzetta Pier Paolo Pasolini**   
**Aperitivo inaugurale**  
Inaugurazione delle mostre: **The Oblivio Project: le minoranze etniche in Europa** di Stefano Marzoli a cura di Yulia Tikhomirova; **Snapshots from the Border** a cura di Africa e Mediterraneo; **Terra e madri, Centro Asia** di Lisa Castagna; **Uno sguardo per incontrarsi** di Mario Rebescchini; **I principi della luce (Myanmar)** e **Studio photo (Mali)** di Ivano Adversi, Terzo Tropico; **Ethiopia** di Coralie Maneri; **Political Comics** di Gianluca Costantini.

**20.00** **Cinema Lumière**   
**Inaugurazione HRNs CINEMA**  
Saluti delle autorità e dei promotori. a seguire **OMAR**  
(Palestina/2013) di Hany Abu-Assad (98')  
Omar è abituato a evitare i proiettili della sorveglianza mentre attraversa il muro di separazione per andare a trovare il suo amore segreto Nadia. Ma la Palestina non conosce né amore semplice né guerra chiara. Omar diventa un guerriero per la libertà che deve affrontare scelte difficili per la sua vita. I suoi sentimenti sono lacerati tanto quanto la sua terra. Proiezione nell'ambito della proposta di candidatura al Premio Nobel di **Marwan Barghouti**, lanciata nel 2013 a Robben Island (Sud Africa) da Angela Davis, Desmond Tutu e altri Premi Nobel e personalità nel mondo. Introduce **Roberto Morgantini**



**20.30** **Giardino Klemlen - Parco del Cavaticcio**   
**Hip Hop @ HRNs: On the Move, Dj Dima - Special**  
Guest: Dj Lugi

**22.00** **Cinema Lumière**   
**VIRAMUNDO - UN VIAGGIO MUSICALE CON GILBERTO GIL**  
(Francia-Svizzera/2013) di Pierre-Yves Borgeaud (95')  
Dopo decenni di successi internazionali il maestro della musica brasiliana Gilberto Gil parte per un'originale tournée nell'emisfero sud del pianeta: Da Bahia ai territori degli aborigeni australiani, dai sobborghi neri sudafricani per completare il periplo nel cuore dell'Amazzonia brasiliana. Attraverso i concerti e gli incontri si afferma la sua visione un futuro plurale e interconnesso in cui sia valorizzata la ricchezza della diversità culturale.

**Giovedì 15 maggio**

**LE NUOVE POVERTÀ**   
Conferenza su diritti negati, dignità alla vita, doveri e responsabilità, diritto alla cultura e cittadinanza.

**09.30 – 12.30** **Biblioteca Renzo Renzi**  
**DIRITTI NEGATI**  
**Lavoro** **Alessandro Alberani** (Segretario Generale CISL Area Metropolitana Bolognese) / **Casa** **Marco Castagnanò** (Università di Bologna), **Maurizio Bergamaschi** (Università di Bologna), **Giacomo Grassi** (freelance video e producer) / **Salute pubblica** **Angelo Stefanini** (Università di Bologna)  
**DIGNITÀ DELLA VITA**  
**I futuri negati** Dalle prospettive di vita sempre più chiuse al dramma dei suicidi al tempo della crisi Testimonianze di rifugiati politici, senz'altro, anziani e utenti delle mense popolari: **Leonardo Barcelò** (Comune di Bologna), **Barbara Sorgoni** (Università di Bologna) / **La devianza e le sue facce: le baby-gang** **Dario Melossi** (Università di Bologna), **Stefania Crocitti** (Università di Bologna)/ **La violenza** **Lisa Regina Nicoli** (SPRAR Casa dell'Agave - Associazione MondoDonna, Bologna) / **Le dipendenze** **Salvatore Giancane** (SerT), **Paolo Patuelli** (Centro di accoglienza La Rupe)  
**DOVERI E RESPONSABILITÀ**  
**Valorizzare gli articoli della Costituzione Stefano Canestrari** (Università di Bologna) / **Il trasferimento di responsabilità dallo stato al volontariato** **Berardino Cocchianella** (Istituzione per l'Inclusione Sociale Don Paolo Serra Zanetti, Comune di Bologna), **Marco Cammelli** (Fondazione Del Monte), **Luciano Serio** (Associazione Naufragi)

**14.00 - 16.00** **Cinema Lumière**  
**BENESSERE E FELICITÀ**  
**Gross National Happiness & Gross National Pro-**

**duct** **Piergiorgio Ardeni** (Università di Bologna) / **La lotta allo spreco** **Luca Falasconi** (Università di Bologna) / **Il riuso degli spazi e degli stabili abbandonati** **Werther Albertazzi** (Associazione Planimetrie Culturali) / **Gli orti urbani** **Fausto Amelii** (Centro Interculturale Zonarelli), **Nasiru Ajani** (Associazione Culturale Nigeriana di Bologna), **Franco Orsini** (Università di Bologna)  
**DIRITTO ALLA CULTURA E CITTADINANZA**  
**La dispersione scolastica** **Anna Lucia Colleo** (Servizio per Inclusione Sociale Don Paolo Serra Zanetti, Comune di Bologna), **Fabian Nji Lang** (Associazione Interculturale Universo), **Agnese Maio** (Esperta genere e intercultura Human Rights Nights), **Giovanna Guerzoni** (Università di Bologna) / **L'identità, l'inclusione sociale e la cittadinanza attiva** **Annalisa Furia** (Università di Bologna) / **Lo sport come diritto, come veicolo d'inclusione sociale e di benessere** **Roberto Farnè** (Università di Bologna)

Moderatori: **Giulia Grassilli** (Human Rights Nights) e **Mauro Sarti** (Università di Bologna, Bandiera Gialla)

**16.30** **Cinema Lumière**   
**L'IMPRESA** (Italia/2013) di Davide Labanti (15')  
La crisi delle piccole e medie aziende del Nord Italia, stragolate da insoliti e banche.  
**L'ECONOMIA DELLA FELICITÀ**  
(Paesi vari/2011) di Helena Norberg-Hodge, Steven Gorelick e John Page (67')  
La diaabolica partnership tra governi e grandi imprese promuove la globalizzazione, il consolidamento del potere corporativo e un'economia basata sul petrolio incurante degli effetti dei cambiamenti climatici. Ma sono in molti ad opporsi a queste politiche, chiedendo una nuova visione del commercio e della finanza, immaginando un'economia ecologica basata sull'idea di localizzazione e sulla cura della terra. Testimonianze, tra gli altri, di Vandana Shiva, Bill McKibben, David Korten, Samdhong Rinpoche, Zac Goldsmith e Keibo Oiwa.

**18.00** **Cinema Lumière**   
**FOOD SAVERS**  
(Germania/2013) di Valentin Thurn (53')  
In un mondo, come quello occidentale, in cui lo spreco di cibo è una regola sostenuta dalle ragioni del mercato, c'è ancora chi si batte (agricoltori, direttori di supermercati, cuochi o semplici casalinghe) per recuperare la considerazione per il cibo in una prospettiva etica ed ecologica.  
**LITTLE LAND**  
(Grecia-Francia/2013) di Nikos Dagias (52')  
Dall'inizio della crisi greca, un numero crescente di giovani disoccupati ateniesi si è trasferito in campagna per dare un nuovo senso alla propria vita. Theo-

doris ha scoperto nell'isola di Ikaria un comunità unica, fondata sull'autonomia e la cooperazione. precede  
**BLUE MARBLE CAFE**  
(Svezia/2012) di Håkan Julander e Björn Engström (10')  
Le strane connessione tra gli hamburger e le api, l'acqua virtuale e i vivai di gamberi in Thailandia.

**19.30**   
**Giardino Klemlen - Parco del Cavaticcio**  
**Lezione aperta di teatro danza classico stile Bharata Natyam dell'India del Sud**  
A cura di Giuditta de Concini (Associazione Jaya)  
A seguire **danze tradizionali del Bangladesh** a cura di BD newdancer



**20.15** **Cinema Lumière**   
**IN GRAZIA DI DIO**  
(Italia/2014) di Edoardo Winspeare (127')  
Quattro donne si rifugiano in campagna in seguito al fallimento della piccola impresa a conduzione familiare, travolta dalla crisi economica. Il lavoro della terra e il baratto dei prodotti – contro ogni aspettativa – sono l'occasione per un nuovo inizio, la possibilità di una nuova vita. Edoardo Winspeare ritorna nei luoghi del Salento a lui cari con un film “sulla possibilità di essere felici, nonostante tutto” interpretato da attori non professionisti e realizzato con un'originale formula produttiva a impatto zero.



**22.30** **Cinema Lumière**   
In occasione del progetto **Performigrations - People are the Territory**, sui temi della migrazione, della mobilità e dell'identità, promosso da Università di Bologna, Biografilm Festival e Genius Bononiae, nell'ambito del programma Cultura dell'Unione Europea



**I LUOGHI**

**Cinema Lumière, Cortile e Biblioteca Renzo Renzi**  
Piazzetta Pier Paolo Pasolini 2b  
ingresso via Azzo Gardino 65

**Sala Cervi, Cineteca di Bologna**  
Via Riva Reno 72

**Giardino Klemlen - Parco Cavaticcio**  
Via Azzo Gardino

**Piazza del Nettuno**

**Piazza Maggiore**

**INFO FESTIVAL**

Tutte le proiezioni ed eventi del **Festival Human Rights Nights** sono ad **INGRESSO GRATUITO**.  
È gradito un contributo a **Human Rights Nights** – potrai farlo per tutta la durata del festival, attraverso la nostra HRNs Card, o per ogni evento, con una donazione simbolica.

**Human Rights Nights** è membro fondatore di **Human Rights Film Network**, rete internazionale di oltre 40 festival dei diritti umani nel mondo – [www.humanrightsfilmnetwork.org](http://www.humanrightsfilmnetwork.org)

**Human Rights Nights** è realizzato da:  
**Giulia Grassilli** (Direttore Artistico)  
**Sara Anastasi** (Organizzazione Generale, Amministrazione)  
**Davide Sorlini** (Direttore Tecnico)  
**Raffaello Rossini** (Produzione, Comunicazione)  
**Isabella Malaguti** (Responsabile Programmazione Cinema)  
**Lapo Gresleri, Marcello Polizzi** (Programmazione Cinema)  
**Abdoulaye Gaye** (Curatore Musica)  
**Caterina Mazzilli** (Curatrice Conferenza Nuove Povertà, Relazioni Settore Sociale)

**Chiara Gallo** (Progetto Sport per la Diversità)  
**Chiara Gallo, Natasha Malanca** (Progetto Youth: scuole, diritti umani e diversità)  
**Giuseppe Mandato, Luca Willette** (Web)

Human Rights Nights è promosso da



Sponsor Tecnici

**Ottagono**

**Botteghe Riunite San Renato**

**Sauro Fogacci** assistenza tecnica audiovisivo

**Cesari Garden**

**ateliers**

HRNs è realizzato in collaborazione con:

**AfricanBamba, Officina Cinema Sud-Est, Premio Mutti, Planimetrie Culturali, Poggeschi Carcere, Sempreavanti, Kinodromo, Strabologna/UISP, Pettirouge.Prod, B-Mamo, ASP Irides, La Pinacoteca**

Media Partners

**AllTV, Radio Kairós, QCode, Cinefilia Ritrovata, Mediacritica**

HRNs Card Members

Community: **Amici di Giana**

Organisations: **CISL area metropolitana di Bologna, Centro Studi Università della California, Sempre Avanti, UISP, Centro Mediazione, Biografilm**  
Corporate: **Ottagono**

Per maggiori informazioni: [info@humanrightsnights.org](mailto:info@humanrightsnights.org) - 347 8672371 – 051 2194845

[www.humanrightsnights.org](http://www.humanrightsnights.org) / [www.humanrightsnights-community.org](http://www.humanrightsnights-community.org) / [www.facebook.com/HRNsBo](https://www.facebook.com/HRNsBo)



## MARE CHIUSO

(Italia/2012) di Andra Segre e Stefano Liberti (60')

Tra il 2009 e il 2010 oltre duemila migranti africani, a seguito degli accordi tra Gheddafi e Berlusconi,

vengono intercettati nelle acque del Mediterraneo e respinti dalle autorità italiane in territorio libico, dove sono sottoposti a ogni genere di abuso e violenza da parte della polizia locale. Lo scoppio della guerra civile apre le porte delle prigioni e sono in migliaia a trovar rifugio nel campo UNHCR di Shousha in Tunisia. Dove i registi hanno raccolto le loro testimonianze.

## CONTAINER 158

(Italia/2013) di Stefano Liberti ed Enrico Parenti (62')

Giuseppe si sveglia ogni giorno e inizia a cercare ferro con il suo furgone. Remi è un meccanico senza officina; Miriana sta aspettando la nascita dei suoi gemelli; Brenda è nata in Italia, ma senza cittadinanza non può trovare lavoro. Per Sasha, Diego, Marta, Cruis raggiungere la scuola ogni giorno è una piccola impresa. *Container 158* raccoglie le loro storie e quelle di centinaia di rom del campo romano di via di Salone.

Introducono **Enrico Parenti** e **Andrea Mochi Simondi** (Ateliersi)

## Venerdì 16 maggio

### Biblioteca Renzo Renzi

#### SPORT PER LA DIVERSITÀ

Tavola rotonda sullo sport come strumento di integrazione sociale e culturale, sul suo rapporto con i diritti umani e con la pratica di integrazione sociale e culturale.

## 9.30 – 11.00

Saluti e introduzione alla conferenza

**Sport e diritti umani** **Nicola Sbetti** (Cronache Internazionali), **Mauro Valeri** (Osservatorio su razzismo e antirazzismo nel calcio), **Nicola Saccon** (Melting Sport) / **Sport per la pace** **Venuste Nyongabo** / **Dalla Russia di Sochi al Brasile dei Mondiali**, **Simone Piras** (Cronache Internazionali), **Ivan Grozny** (Sport alla rovescia)

## 11.00 - 13.00

**Sport e integrazione a Bologna**

**Caterina Satta** (sociologa), **Cristina Angioni** (sociologa e istruttrice thai boxe), **Ilaria Abate** e **Cheikh Babou**, **Nicola Riva** (BOGA sport), **Paolo Zagatti** (BUGS Bologna), **Mario Catatano** (Hic Sunt Leones), **Jeremy Barnard** (Cricket Bologna), **Benjamin Holt** (Cricket Bologna), **Riccardo Rubini** (Arcade skatepark area ST59), **Calogero Passarello** / **Lillo** (coordinatore ST59, Eden Park), **Dazi Bao** e **Jambo** (Capoeira Conex Dazi), **Marco Ferrigno** (showdown PAT).  
Modera: **Carlo Balestri** (UISP)

## 13.00

performance di thai boxe, capoeira, cricket, showdown, parkour. E per i diversamente sportivi sarà a disposizione un biliardino.

## 16.00 Sala Cervi

### BEYOND THE SURFACE

(USA-India/2013) di Crystal Thornburg (46')

Ishita Malaviya, prima surfer del suo paese, è la protagonista di questo documentario itinerante nel Sud del subcontinente indiano che mostra come come surf, yoga e creatività ecologica possano contribuire al cambiamento delle persone e del pianeta.

## 17.00 Sala Cervi

### ONE BILLION RISING

(USA/2014) di Eve Ensler e Tony Stroebe (9')

Dal 2013, un miliardo di donne e uomini manifesta il giorno di San Valentino danzando nelle piazze delle città del mondo per dire 'basta' alla violenza alle donne.

### LE FIGLIE SONO COME LE MADRI

(Italia/2013) di Lisa Castagna (68')

Più di 4000 chilometri percorsi fra Kazakistan, Kirgizstan ed Uzbekistan sulle tracce dell'antica via carovaniere, dove la cultura indo-europea ha dato origine all'agricoltura per fissare con lo sguardo del cuore e la macchina da presa le sottili relazioni fra le donne e la Terra Madre.

Introducono **Lisa Castagna**, **Anna Maria Tagliavini** (Associazione Orlando) e **Monica Dall'Asta** (Università di Bologna)

## 18.00 Cinema Lumière

### KUNG-FU GRANDMA

(GB/2011) di Jeong-One Parl (27')

Un gruppo di anziane donne di Korogocho, slum di Nairobi, si organizza per proteggersi dal numero crescente di aggressioni. Il film segue le 'nonne del kung fu' in un corso di autodifesa, interrogandosi sulle ragioni profonde della violenza.

### FC RWANDA

(Paesi Bassi/2013) di Joris Postema (57')

A vent'anni dal genocidio che provocò quasi un milione di morti, il governo rwandese dichiara che l'etnicità non ha più un ruolo rilevante nel paese. Una partita di calcio fra una squadra militare e un club locale è l'occasione per riflettere su tensioni ancora presenti nell'animo profondo di una popolazione che fatica ancora a trovare la via definitiva della riconciliazione.

## 20.00 Cinema Lumière

### Anteprima

#### WAR WITCH

(Canada/2012) di Kim Nguyen (90')

Africa subsahariana. Dopo che il suo villaggio è stato bruciato e i genitori uccisi, Komona è costretta a

diventare una bambina soldato e a subire ogni genere di violenza. Cercando rifugio dall'orrore, incontra un ragazzo con i capelli bianchi, che lei chiama 'Mago', e si innamora. Insieme fuggono alla ricerca di un futuro migliore. Presentato al Festival di Berlino, dove la giovane protagonista ha vinto il premio come migliore attrice, era nella cinquina dell'Oscar 2013 per il Miglior film straniero.

## 21.00

### Giardino Klemmlen - Parco del Cavaticcio

Musica: **B.B. Cicoz** + **MamaAFRIKA** & **Sandro Jo-yeux** (griot-punk / afro-folk)

## 22.00 POLINTER

(Francia-Brasile/2011) di Dafne Capella (61')

Stipati nella camionetta della polizia, i prigionieri sono trasferiti da una prigione a un'altra. Arrestati per piccoli crimini, sono intrappolati in un limbo burocratico, ammassati in celle sovraffollate che ufficialmente non dovrebbero esistere. Sembra una fiction kafkiana, ma questa è la tragica routine di Polinter, il sistema penitenziario di Rio de Janeiro.

precede

### THE BARREL

(Venezuela/2012) di Anabel Rodríguez Rios (11')

Attraverso gli occhi di un bambino, la vita in un villaggio venezuelano sul Lago Maracaibo, dal quale ogni giorno vengono estratti oltre 800.000 barili di petrolio. Introduce **Paolo Lazzarini** (Amnesty International)

## Sabato 17 maggio

## 09.00 – 14.00 Piazzetta Pier Paolo Pasolini

### IL MERCATO DELLA TERRA

Il mercato contadino promosso da Slow Food. Oltre quaranta contadini del nostro territorio vendono direttamente a prezzi equi i loro prodotti a chilometro zero.

## 11.00 – 19.00 Giardini Margherita

### WHY NOT

Giornata di sport organizzata da BOGA sport e BUGS Bologna con campi di volley e calcio-tennis per grandi e bambini.

## 16.00 Cinema Lumière

*Schermi e Lavagne. Cineclub per ragazzi*

### TAINÁ, UNA LEGGENDA AMAZSONICA

(Tainá – A Origem, Brasile/2013) di Rosane Svartam (88')

Tainá è un'orfana india di cinque anni che vive nella foresta amazzonica. Sogna di diventare una guerriera e scoprire le sue vere origini. Dovrà combattere contro Jurupari, l'ancestrale nemico della sua famiglia intenzionato a distruggere la foresta. Lungo il percorso si fa degli amici inaspettati. Un film per ragazzi in grado di appassionare e commuovere anche i più grandi, un inno al valore delle differenze e al rispetto per la natura e le culture. Avventura. Dagli 8 anni in su.

A seguire, presso il Giardino Klemmlen, **Human Rights Kids**, giochi per bimbi per sognare un mondo bello, giusto e pieno di fiori.

## 17.00 Sala Cervi

### LE NEVI DEL KILIMANGIARO

(Les Neiges du Kilimandjaro, Francia/2011)

di Robert Guédiguian (107')

Il poeta del cinema politico Guédiguian torna nella sua Marsiglia, quella di *Marius* e *Jeanette*, fra i lavoratori del vecchio porto. È la storia di Michel (uno strepitoso Jean-Pierre Darroussin), operaio cinquantenne, sindacalista, che nonostante la perdita del lavoro vive felice accanto alla sua Marie-Claire, orgoglioso del proprio impegno politico. Ma l'idillio si spezza quando nella loro casa fanno irruzione due ladri. Uno dei due si rivelerà essere un giovane operaio del porto, disoccupato come lui. Un'opera che va ad arricchire la grande narrazione contemporanea costruita dal regista nello spirito antico del Fronte popolare: umanista e populista, indignata e venata di humour, sentimentale e aperta all'utopia.

precede

### L'OSPITE DESIDERATO

Realizzato da ASP IRIDeS con il contributo delle famiglie dei ragazzi e delle Comunità. Intervengono referenti delle istituzioni ed esperti dei servizi cittadini.

## 17.30 - 21.30 Piazzetta Pier Paolo Pasolini

### La biblioteca vivente

I libri sono persone in carne e ossa che raccontano la propria vita, tra esperienze di minoranze e discriminazione. Organizzato da Associazione Biblioteca Vivente Bologna per la Regione Emilia-Romagna.

## 18.00 Cinema Lumière

### VA' PENSIERO

(Italia/2013) di Dagmawi Yimer (55')

Le storie, la vita quotidiana, le emozioni di quattro senegalesi vittime di odio razziale (tre scampati alla furia omicida di Gianluca Casseri al mercato fiorentino di San Lorenzo nel 2011, un altro accoltellato a Milano) e il loro faticoso tentativo di rinascita. "Il documentario vuole sollevare una questione fondamentale: cosa vuol dire essere un immigrato oggi?" (Dagmawi Yimer).

### SUI BORDI – DOVE FINISCE IL MARE

(Italia/2013) di Francesca Cogni (40')

Un film che procede per accumulo di appunti visivi intorno al dramma dei migranti nel Mediterraneo e all'isola di Lampedusa come varco di ingresso della Fortezza Europa e luogo della retorica dell'invasione. Proovando a restituire immagini e corpo a ciò che sciòva distrattamente nella cronaca.

precede

### IN NOME DEL POPOLO ITALIANO

(Italia/2012) di Gabriele del Grande e Stefano Liberti (7')  
Padri di famiglia, lavoratrici, ragazzi e ragazze nati in Italia. Non hanno commesso alcun reato, eppure rischiano di passare 18 mesi al CIE di Roma e di essere espulsi.

Introduce **Franca Menneas** (Amnesty International)  
Intervengono il regista **Dagmawi Yimer**, **Giulio Cerderna** (Archivio Memorie Migranti) e **Laura Traversi** (Associazione Amici di Giana).  
In collaborazione con **Amnesty International**.

## 19.30

### Giardino Klemmlen - Parco del Cavaticcio

**Aperitivo Tutti Insieme** promosso da Rete Anti-discriminazione di Bologna e provincia. Presentazione del programma di comunicazione del Sistema di Protezione per Richiedenti Asilo e Rifugiati (SPRAR) del Comune di Bologna con Africa e Mediterraneo e Coop. Lai-Momo.

## 20.00

### Giardino Klemmlen - Parco del Cavaticcio

**Laboratorio Sociale Afrobeat - Music Is the Weapon**  
Una storia di musica e politica. Laboratorio musicale gratuito e aperto a tutti i cittadini musicisti e non: "non è un'orchestra, non è una jam, è qualcosa in cui tutti si possono inserire, con ogni tipo di strumento... non solo musicale".

A seguire, musica dal deserto Blues Tuareg, a cura di **Mohamed Azizi**

## 20.30 Cinema Lumière

### FATAL ASSISTANCE

(Francia-Haiti-USA-Belgio/2013) di Raoul Peck (99')

Haiti, 2010: il terremoto devastò l'isola. La comunità internazionale si mobilita, le agenzie umanitarie e le ONG accorrono in massa, vengono stanziati miliardi di dollari. Eppure, a più di due anni dalla tragedia, la ricostruzione è ancora un miraggio. L'atto di accusa del più celebre regista haitiano contro il clamoroso fallimento della politica degli aiuti e della cooperazione internazionali.

## 22.30 Cinema Lumière

### BLACK OUT

(GB/2012) di Eva Weber (47')

Ogni giorno dopo il tramonto, durante il periodo degli esami, centinaia di bambini di Conakry in Guinea iniziano un pellegrinaggio notturno presso l'aeroporto, le stazioni di benzina e i quartieri ricchi della città, alla ricerca della luce per poter studiare. Un documentario dal forte valore metaforico, un inno al desiderio di imparare in uno dei paesi più poveri del continente.

precedono

### CAHAYA

(USA/2012) di Jan Lee (10')

Cahaya, dieci anni, raccoglie spazzatura negli slum di Jakarta. Sogna di possedere una bicicletta. Un giorno mentre cerca materiale da riciclo, il suo desiderio diventa realtà.

### RABBIT LAND

(Serbia/2013) di Nikola Majdak Jr. e Ana Nedeljkovic (7')  
Animazione surreale nella Terra dei Conigli, una democrazia ordinata in una società immaginaria.

## BUTTER LAMP

(Cina-Francia/2013) di Hu Wei (15')

Ritratti fotografici di famiglie nomadi in Asia.

## MISEDUCATION

(Sudafrica/2012) di Nadine Cloete (5')

Una bambina di undici anni di Cape Town testimonia la sua paura di attraversare il quartiere per andare a scuola.

## ONE BILLION RISING

(USA/2014) di Eve Ensler e Tony Stroebe (9')

Dal 2013, un miliardo di donne e uomini manifestano il giorno di San Valentino danzando nelle piazze delle città del mondo per dire 'basta' alla violenza alle donne.

## UNA CIUDAD EN UNA CIUDAD

(Germania/2012) di Cylaxe (18')

Un grattacielo a Caracas, Venezuela è la più grande casa occupata del mondo.

## Domenica 18 maggio

## 16.00 - 24.00

### Giardino Klemmlen - Parco del Cavaticcio

**Mercatino Verde del Mondo** ospita l'**Associazione Mafragi** che con la sesta edizione del **Festival Porte Aperte**, riflette sullo spreco e sulla valorizzazione delle risorse. Le strutture di accoglienza si raccontano attraverso musica e teatro.

## 14.30 Cinema Lumière

### Immagini e impressioni dalla Bosnia: i corti di Ado Hasanovic fra Sarajevo e Srebrenica

### MAMA

(Bosnia-Herzegovina/2012) di Ado Hasanovich (14')

### THE BLUE VIKING IN SARAJEVO

(Bosnia-Herzegovina/2012) di Ado Hasanovich (17')

### ART INSTALLATION - SARAJEVO RED LINE

(Bosnia-Herzegovina, 2012) di Ado Hasanovich (3')

### ANDEO SREBRENICE / L'ANGELO DI SREBRENICA

(Bosnia-Herzegovina/2012) di Ado Hasanovich (6')

### MEMORIE CONDIVISE: UN VIAGGIO PER CAPIRE

(Italia/2014) di Ado Hasanovich (20')

Un viaggio nella memoria di Srebrenica con gli studenti di una scuola di Crespellano. Prodotto dal Comune di Valsamoggia, Fondazione del Monte Bologna, ANPI - Gruppo Alpini Crespellano, Centro sociale Raimondi Pro loco Crespellano.

## 16.00 Cinema Lumière

### KHUMBA – CERCASI STRISCE DISPERATAMENTE

(Sudafrica/2013) di Anthony Silverston (83')

Khumba è una piccola zebra nata con solo metà corpo a strisce. Per questo viene accusata dagli altri animali di portare sfortuna e di essere causa della siccità. Venuto a conoscenza di un pozzo magico che potrebbe risolvere il suo problema, parte insieme a uno gnu e a uno struzzo e durante il viaggio scoprirà che essere diversi ha i suoi lati positivi. Dopo *Zambezia*, arriva dal Sudafrica un nuovo film d'animazione

che racconta la diversità come valore da coltivare.

Animazione. Dai 6 anni in su.

A seguire, presso il Giardino Klemmlen, **Human Rights Kids**, giochi per bimbi per sognare un mondo bello, giusto e pieno di fiori.

## 18.00 Cinema Lumière

### TIGER MOUNTAIN

(Cina/2013) di Jie Wu (60')

Acqua inquinata, nubi di fumo che si levano dai camini delle centrali elettriche, conversazioni su amici e parenti malati, funerali. È la vita quotidiana degli abitanti di un villaggio rurale cinese gravemente inquinato dall'industria del carbone in cui quasi i tre quarti dei decessi sono causati dal cancro ai polmoni. Il regista li ha seguiti per oltre un anno raccogliendone il grido di allarme e la preoccupazione per il futuro.

### MY FATHER'S TRUCK

(Germania/2013) di Mauricio Osaki (15')

Mai Vy, una bambina di dieci anni, aiuta suo padre con il furgone attraversando la campagna del Vietnam del Nord.

### Phnom Penh Film Centre

### MINISTER OF PAPAYA

(Cambogia/2013) di Roeun Narith (7')

Mao Bora vive e lavora a Phnom Penh, dove vende papaya. Anche la più semplice delle azioni può ispirare speranza.

### BAMBOO CUTTER

(Cambogia/2013) di Roeun Narith (7')

Thai e sua moglie Ny vivono nel nord est della Cambogia. Ogni giorno rischiano la vita per raccogliere bambù in zone minate.

### LADY STONE

(Cambogia/2013) di Roeun Narith (7')

Ai piedi delle poderose montagne del sud della Cambogia, avvolto da una polvere bianca e sotto un cielo di piombo, Nuon riduce rocce in ciottoli per venderli a pochi centesimi al sacco.

## 18.30

### Giardino Klemmlen - Parco del Cavaticcio

**Orchestra Sprekata**, musica popolare

## 19.00

### Giardino Klemmlen - Parco del Cavaticcio

Presentazione di *Come il Titanic. Diario a fumetti di un affondamento* (Ed. Nuova S1), ispirata allo spettacolo teatrale dei Cantieri Meticci. Interverranno gli attori della compagnia.

A seguire aperitivo presso il Mercatino Verde del Mondo

## 20.00 Cinema Lumière

### PREMIAZIONE HUMAN RIGHTS NIGHTS

a seguire

### ENZO AVITABILE MUSIC LIFE

(Italia/2012) di Jonathan Demme (80')

“Stavo ascoltando un programma alla radio mentre guidavo sul George Washington Bridge a New York cinque anni fa, quando ho incontrato per la prima volta la musica di Enzo Avitabile e la mia vita è cambiata. Ero determinato a incontrarlo e due anni dopo ho avuto la possibilità di farlo in occasione di un viaggio a Napoli. Decidemmo allora di provare a girare un ritratto musicale su di lui. *Enzo Avitabile Music Life* è il risultato di una settimana incredibile trascorsa con questo eccezionale uomo di musica, di un viaggio attraverso Napoli e di uno speciale ritorno al suo magico luogo di nascita, Marianella” (Jonathan Demme).

## 21.00

### Giardino Klemmlen - Parco del Cavaticcio

**La Vanguardia**: flamenko, balkan jazz, swing, manouche. Spettacolo di giocoleria libera di **Fucine Vulcaniche**.



## 22.00 Cinema Lumière

### SALMA

(GB-India/2013) di Kim Longinotto (90')

Salma è una ragazza musulmana di un piccolo villaggio del sud dell'India. A tredici anni, la sua famiglia l'ha di fatto segregata impedendole di studiare e obbligandola a un matrimonio combinato. Per oltre venticinque anni le storie sono state la sua unica salvezza. Ha iniziato a comporre poesie e di nascosto è riuscita a farle pubblicare. Salma è diventata la più famosa poetessa Tamil.

## Closing Drinks

e arriverci ai Giardini Margherita dal 18 giugno!

Ambiente

Arte

Cinema

Incontri

Musica

Sport



## XIV Edizione 9-18 maggio 2014

